



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 December 2020
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Пятый комитет

Пункты 141 и 76 а) повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на 2021 год

Мировой океан и морское право: Мировой океан
и морское право

Мировой океан и морское право

Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции [A/75/L.39](#)

Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи

I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. Согласно положениям пунктов 258, 311, 312, 322 и 324 постановляющей части проекта резолюции [A/75/L.39](#), Генеральная Ассамблея:

а) просит Генерального секретаря созвать четвертую сессию Межправительственной конференции по международному юридически обязательному документу на базе Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции в период с 16 по 27 августа 2021 года;

б) напоминает о своем решении провести третий цикл Регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, с 2021 по 2025 год и одобряет рекомендации, принятые Специальной рабочей группой полного состава по Регулярному процессу на ее тринадцатом совещании, относительно программы работы и потребностей в ресурсах для третьего цикла Регулярного процесса;

в) напоминает, что Регулярный процесс должен осуществляться под контролем и руководством Специальной рабочей группы полного состава, и постановляет, что Специальная рабочая группа будет способствовать подведению



итогов третьего цикла, как это предусмотрено в программе работы для третьего цикла Регулярного процесса;

d) просит Генерального секретаря обеспечить необходимые ресурсы, в том числе за счет регулярного бюджета Организации, для реализации программы работы для третьего цикла Регулярного процесса, которая была принята Специальной рабочей группой полного состава, в соответствии с установленными процедурами и в рамках сферы компетенции соответствующих органов;

e) просит Генерального секретаря созвать в 2021 году не более двух совещаний Специальной рабочей группы полного состава продолжительностью не более двух дней каждое: одно в первой половине 2021 года и второе во второй половине 2021 года.

II. Связь содержащихся в проекте резолюции просьб с предлагаемым бюджетом по программам на 2021 год

2. Предлагаемые в проекте резолюции виды деятельности относятся к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и программе 6 «Правовые вопросы» предлагаемого плана по программам на 2021 год, а также к разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», разделу 8 «Правовые вопросы» и разделу 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на 2021 год (соответственно [A/75/6 \(Sect. 2\)](#), [A/75/6 \(Sect. 8\)](#) и [A/75/6 \(Sect. 36\)](#)).

III. Деятельность по выполнению просьб, содержащихся в проекте резолюции

3. В своей резолюции [74/19](#) Генеральная Ассамблея постановила начать третий цикл Регулярного процесса, охватывающего пять лет, с 2021 по 2025 год, просила Бюро Специальной рабочей группы полного состава при содействии Группы экспертов и секретариата Регулярного процесса разработать проект программы работы для третьего цикла и также просила Генерального секретаря подготовить смету потребностей в ресурсах для третьего цикла на основе проекта программы работы, который подготовит Бюро, и представить государствам-членам соответствующую информацию в преддверии тринадцатого совещания Специальной рабочей группы. Ассамблея также просила Бюро рассмотреть уроки, извлеченные из второго цикла Регулярного процесса, в том числе в отношении продолжительности цикла и его результатов, в соответствии с процедурами, изложенными в пункте 282 ее резолюции [70/235](#), и на основе материалов, полученных от государств-членов и других участников Специальной рабочей группы и Группы экспертов, а также от секретариата. Ассамблея далее просила Бюро информировать Специальную рабочую группу о полученных мнениях и распространить эту информацию до тринадцатого совещания Специальной рабочей группы.

4. Как указано в программе работы на период 2021–2025 годов для третьего цикла Регулярного процесса ([A/75/362](#), приложение), приоритетные виды деятельности должны быть сгруппированы по трем категориям мероприятий, а именно: категория мероприятий I «Оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты», категория мероприятий II «Поддержка других межправительственных процессов, связанных с Мировым океаном, и

взаимодействие с ними в рамках Регулярного процесса» и категория мероприятий III «Создание потенциала».

5. Что касается мероприятий категории I, то Группа экспертов будет следить за подготовкой оценок состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, с конечной целью укрепления процесса принятия решений на всех уровнях. В случае принятия Группой экспертов и Специальной рабочей группой полного состава соответствующего решения основное внимание в рамках оценок, которые будут проводиться в ходе третьего цикла, может быть сосредоточено на конкретных аспектах при оценке тенденций.

6. Что касается мероприятий категории II, то на основе второй оценки Мирового океана будут определены ключевые виды деятельности в целях оказания поддержки другим продолжающимся межправительственным процессам, связанным с Мировым океаном, и взаимодействия с ними в надлежащих случаях. Содержание мероприятий будет определяться непосредственно исходя из просьб и потребностей этих процессов. В рамках третьего цикла Регулярного процесса будут также рассматриваться результаты дискуссий, проводимых в рамках других процессов Организации Объединенных Наций, и соответствующие оценки, подготовленные в рамках других межправительственных процессов.

7. Что касается мероприятий категории III, то цели программы будут заключаться в развитии потенциала государств в области укрепления взаимодействия между науками о Мировом океане и связанной с ним политикой на национальном, региональном и глобальном уровнях, содействии развитию партнерских связей, повышению уровня знаний о Мировом океане, обсуждению и разработке передовых методов и обмену накопленным опытом в целях обеспечения возможностей для непрерывного и коллективного обучения после завершения третьего цикла. Еще одна цель заключается в содействии переходу на применение комплексного подхода к поддержке усилий по достижению цели 14 в области устойчивого развития, а также других связанных с Мировым океаном целей, поставленных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Она также согласуется с проведением Десятилетия Организации Объединенных Наций, посвященного науке об океане в интересах устойчивого развития, и содействует этому. Программа создания потенциала будет курироваться Отделом по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата как секретариатом Регулярного процесса и осуществляться сообразно обстоятельствам в сотрудничестве с Международной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, другими структурами Организации Объединенных Наций, членами сети «ООН-океаны» и другими партнерами.

8. Для эффективного выполнения мандатов, изложенных в проекте резолюции [A/75/L.39](#), и описанных выше мероприятий Секретариат должен будет выполнять, среди прочего, изложенные ниже задачи, определенные в программе работы на период 2021–2025 годов для третьего цикла Регулярного процесса.

Категория мероприятий I

9. Предусматривается осуществление следующих видов деятельности:

- а) совершенствование методов работы и необходимых систем коммуникации и совместного управления документооборотом;
- б) укрепление механизма создания контингента экспертов для третьего цикла, включая процесс выдвижения кандидатур и назначения экспертов;

- с) создание контингента экспертов и в этих целях, среди прочего, подтверждение заинтересованности лиц, работавших в течение второго цикла, а также выдвижение кандидатур и назначение дополнительных экспертов;
- d) оценка, совершенствование и ведение базы данных о членах контингента экспертов;
- e) оценка, совершенствование и ведение базы данных о проводившихся в последнее время и текущих глобальных и региональных оценках;
- f) определение сферы охвата оценок;
- g) разработка аннотированных планов оценок;
- h) формирование авторских коллективов и разработка руководящих принципов;
- i) планирование и организация проведения региональных практикумов в целях содействия определению сферы охвата оценок, подготовке предварительных аннотированных планов, сбору информации и подготовке оценок;
- j) проведение очных и сетевых совещаний авторских коллективов;
- k) оформление подписки на научные публикации и базы данных, определенные Группой экспертов;
- l) подготовка проектов оценок, включая процесс редактирования и рассмотрения, в частности, в целях обеспечения авторского права и соответствия стандартам Организации Объединенных Наций, в том числе для определения необходимости включения заявлений об ограничении ответственности и/или принятия мер в связи с просьбами о включении таких заявлений;
- m) установление порядка проведения рассмотрения оценок, что будет представлять собой многоэтапный процесс обзора, включающий коллегиальную экспертизу, рассмотрение компетентными межправительственными организациями и рассмотрение государствами;
- n) проведение процесса рассмотрения оценок;
- o) рассмотрение замечаний, полученных Группой экспертов, и окончательное рассмотрение оценок государствами и их утверждение;
- p) окончательное оформление оценок для опубликования в электронной и печатной форме, включая редактирование, письменный перевод и распространение.

Категория мероприятий II

10. Предусматривается осуществление следующих видов деятельности:

- a) совершенствование методов работы и необходимых систем коммуникации и совместного управления документооборотом;
- b) подготовка набросков справочных документов с изложением полученной в результате проведения второй оценки Мирового океана конкретной стратегически значимой информации, которые могут иметь отношение к другим межправительственным процессам, связанным с Мировым океаном, и могут оказаться полезными для них;
- с) рассмотрение и утверждение набросков;

- d) подготовка справочных документов, включая процесс редактирования и рассмотрения, в частности, в целях обеспечения авторского права и соответствия стандартам Организации Объединенных Наций, в том числе для определения необходимости включения заявлений об ограничении ответственности и/или принятия мер в связи с просьбами о включении таких заявлений;
- e) рассмотрение и окончательная доработка справочных документов;
- f) перевод, опубликование в электронной и печатной форме и распространение справочных документов;
- g) подготовка брифингов или презентаций и их проведение на полях мероприятий других межправительственных процессов, связанных с Мировым океаном;
- h) подготовка информационно-разъяснительных материалов о Регулярном процессе, которые будут распространяться среди заинтересованных сторон других межправительственных процессов, связанных с Мировым океаном;
- i) участие членов Группы экспертов, Бюро или секретариата Регулярного процесса в качестве членов Группы в совещаниях и работе других межправительственных процессов, связанных с Мировым океаном;
- j) создание механизмов для укрепления и осуществления на регулярной основе координации работы и сотрудничества с секретариатами других межправительственных процессов, связанных с Мировым океаном, в том числе в рамках сети «ООН-океаны»;
- k) определение и осуществление других видов деятельности, направленных на оказание поддержки другим межправительственным процессам, связанным с Мировым океаном, и обеспечение взаимодействия с ними.

Категория мероприятий III

11. Предусматривается осуществление следующих видов деятельности:

- a) планирование и организация проведения региональных практикумов по вопросам создания потенциала и подготовка резюме дискуссий;
- b) распространение информации, собранной в ходе региональных практикумов, включая резюме дискуссий, презентации и другие справочные материалы;
- c) планирование и организация проведения международного симпозиума и подготовка резюме, освещающего основные моменты обсуждения;
- d) распространение информации, собранной в ходе международного симпозиума;
- e) определение методов работы и создание онлайн-платформы сотрудничества для содействия постоянному обмену информацией и знаниями между многочисленными заинтересованными сторонами сообщества специалистов-практиков и Регулярного процесса, а также для содействия повышению уровня знаний о Мировом океане;
- f) планирование и осуществление мероприятий по вовлечению общественности в деятельность по созданию потенциала;
- g) осуществление других текущих видов деятельности по созданию потенциала в поддержку Регулярного процесса, включая составление и ведение перечня потребностей и возможностей в области создания потенциала, сбор

средств для специального стипендиального фонда Регулярного процесса и предоставление специальных стипендий;

h) постоянная оценка осуществления программы по созданию потенциала и других видов деятельности по созданию потенциала.

12. Кроме того, в связи с осуществлением соответствующих видов деятельности в рамках третьего цикла Регулярного процесса потребуется конференционное обслуживание.

IV. Финансовые последствия предложений

A. Потребности в ресурсах, связанные с конференционным обслуживанием

13. Общая смета соответствующих расходов на 2021 год, предусматриваемых по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделу 36 «Налогообложение персонала», составляет 698 800 долл. США; эта сумма предназначена для финансирования следующей деятельности:

a) во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 258 постановляющей части указанного проекта резолюции, предусматривается, что 16–27 августа 2021 года состоится двухнедельная четвертая сессия Межправительственной конференции, в ходе которой в течение 10 дней будет проведено 20 заседаний, обеспечиваемых устным переводом на все шесть официальных языков, что означает увеличение объема работы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению по обслуживанию заседаний. Выполнение же просьбы об оказании услуг по обработке документации означает, что к числу документов, подлежащих обработке Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению в 2021 году, добавятся десять предсессионных документов (общим объемом 72 200 слов), пять сессионных документов (общим объемом 32 200 слов) и четыре послесессионных документа (общим объемом 31 000 слов), подлежащих выпуску на всех шести официальных языках;

b) запрашиваемое обслуживание заседаний Специальной рабочей группы полного состава, проводимых во исполнение просьб, содержащихся в пунктах 311, 312, 322 и 324 постановляющей части проекта резолюции, будет обеспечиваться «при наличии возможностей». Выполнение же просьбы об оказании услуг по обработке документации означает, что к числу документов, подлежащих обработке Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, добавятся два послесессионных документа (общим объемом 10 700 слов) в 2021 году, шесть публикаций (общим объемом 30 000 слов) и один послесессионный документ (объемом 5350 слов) в 2022 году, два послесессионных документа (общим объемом 10 700 слов) в 2023 году, два послесессионных документа (общим объемом 10 700 слов) в 2024 году и одна публикация (объемом 264 000 слов) и один послесессионный документ (объемом 5350 слов) в 2025 году, которые должны быть выпущены на всех шести официальных языках.

14. Подробная информация о дополнительных потребностях в ресурсах для обслуживания заседаний и обработки документации приводится в таблице 1. Общий объем потребностей в ресурсах для конференционного обслуживания мероприятий в рамках третьего цикла в 2022–2025 годах оценивается в 1 023 200 долл. США.

Таблица 1
Дополнительные потребности в ресурсах, связанные с конференционным обслуживанием
 (В долл. США)

	Потребности на 2021 год	Потребности на 2022 год	Потребности на 2023 год	Потребности на 2024 год	Потребности на 2025 год	Общий объем потребностей на 2021– 2025 годы
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»						
Устный перевод	156 000	–	–	–	–	156 000
Предсессионная документация	231 100	–	–	–	–	231 100
Сессионная документация	103 300	–	–	–	–	103 300
Послесессионная документация	133 500	17 300	34 600	34 600	17 300	237 300
Публикации	–	97 200	–	–	822 200	919 400
Итого	623 900	114 500	34 600	34 600	839 500	1 647 100
Раздел 36 «Налогообложение персонала»						
Налогообложение персонала	74 900	13 700	4 200	4 200	100 700	197 700
Итого	74 900	13 700	4 200	4 200	100 700	197 700
Всего	698 800	128 200	38 800	38 800	940 200	1 844 800

В. Потребности в ресурсах, не связанные с конференционным обслуживанием

15. Согласно смете, по предлагаемому бюджету по программам на 2021 год для покрытия расходов на 3 временные должности (1 должность специалиста по управлению программами (С-3), 1 должность младшего специалиста по управлению программами (С-2) и 1 должность помощника по управлению программами (категория общего обслуживания (прочие разряды)) и связанных с ними расходов потребуются ассигнования на общую сумму 629 200 долл. США по разделу 8 «Правовые вопросы» (584 200 долл. США) и разделу 36 «Налогообложение персонала» (45 000 долл. США). Требуемые должности С-3 и категории общего обслуживания (прочие разряды) являются временными должностями, которые были утверждены на 2020 год для оказания поддержки в рамках второго цикла, тогда как новую временную должность уровня С-2 предлагается создать в соответствии рекомендациями Специальной рабочей группы полного состава, одобренными Генеральной Ассамблеей в пункте 311 постановляющей части рассматриваемого проекта резолюции. С учетом соображений, основанных на опыте, накопленном в ходе второго цикла, и подчеркивающих необходимость выделения дополнительных людских ресурсов для третьего цикла, а также ввиду предусматриваемого в рамках третьего цикла существенного дополнительного объема деятельности (как то ввиду разработки и осуществления программы создания потенциала, а также разработки и осуществлении стратегии

информационно-разъяснительной работы и осуществления взаимодействия), который не может быть выполнен сотрудником С-3, указанная дополнительная временная должность необходима для обеспечения возможности эффективного выполнения в рамках данной подпрограммы функций секретариата Регулярного процесса, как это предписано государствами-членами. Сотрудники на этих временных должностях будут обеспечивать поддержку Регулярного процесса, включая уже действующие в рамках него механизмы. В 2021 году потребуются не связанные с должностями ресурсы для покрытия расходов на оплату поездок экспертов, поездок персонала, услуг индивидуальных подрядчиков по оказанию технической и профильной поддержки в редактировании и подготовке документов к публикации, услуги по договорам подряда на обслуживание баз данных и веб-сайтов, услуг по обслуживанию заседаний, а также на оплату лицензий на настольное программное обеспечение для экспертов и авторских коллективов.

16. Подробная информация о дополнительных потребностях в ресурсах, не связанных с конференционным обслуживанием, приводится в таблице 2. Общий объем потребностей в ресурсах, не связанных с конференционным обслуживанием, для финансирования деятельности в рамках третьего цикла в 2022–2025 годах оценивается в 4 405 200 долл. США.

Таблица 2

Дополнительные потребности в ресурсах, не связанные с конференционным обслуживанием

(В долл. США)

	Потребности на 2021 год	Потребности на 2022 год	Потребности на 2023 год	Потребности на 2024 год	Потребности на 2025 год	Общий объем потребностей на 2021– 2025 годы
Раздел 8 «Правовые вопросы»						
Должности (3 временные должности (1 С-3, 1 С-2 и 1 ОО (ПР)))	319 900	375 300	375 300	375 300	375 300	1 821 100
Представительские расходы (совещания и мероприятия)	400	400	400	400	400	2 000
Поездки экспертов	139 000	720 600	1 082 200	218 600	74 300	2 234 700
Поездки персонала (для участия в региональных практикумах и обслуживания межправительственных совещаний)	18 000	92 700	91 900	18 000	18 000	238 600
Услуги подряда (услуги по обработке данных и оперативная поддержка)	60 600	36 800	20 800	52 800	40 800	211 800
Общие оперативные расходы (связь и аудиовизуальные услуги)	4 700	3 400	6 300	4 400	3 400	22 200
Принадлежности и материалы (канцелярские товары)	600	600	600	600	600	3 000
Мебель и оборудование (офисная мебель и оргтехника, приложение Microsoft Office и программное обеспечение для проведения исследований)	20 400	8 400	65 000	65 000	75 000	233 800

	Потребности на 2021 год	Потребности на 2022 год	Потребности на 2023 год	Потребности на 2024 год	Потребности на 2025 год	Общий объем потребностей на 2021– 2025 годы
Перестройка помещений (ремонт офисных помеще- ний)	20 600	–	–	–	–	20 600
Итого	584 200	1 238 200	1 642 500	735 100	587 800	4 787 800
Раздел 36 «Налогообложе- ние персонала»						
Налогообложение персо- нала	45 000	50 400	50 400	50 400	50 400	246 600
Итого	45 000	50 400	50 400	50 400	50 400	246 600
Всего	629 200	1 288 600	1 692 900	785 500	638 200	5 034 400

Сокращение: ОО (ПР) — категория общего обслуживания (прочие разряды).

V. Сводная информация о финансовых последствиях

17. В таблице 3 приводится сводная информация о дополнительных потребностях в ресурсах на 2021 год.

Таблица 3

Сводная информация о дополнительных потребностях в ресурсах

(В долл. США)

	Потребности на 2021 год	Потребности на 2022 год	Потребности на 2023 год	Потребности на 2024 год	Потребности на 2025 год	Общий объем потребностей на 2021– 2025 годы
Раздел 2 «Дела Генераль- ной Ассамблеи и Экономи- ческого и Социального Со- вета и конференционное управление»	623 900	114 500	34 600	34 600	839 500	1 647 100
Раздел 8 «Правовые во- просы»	584 200	1 238 200	1 642 500	735 100	587 800	4 787 800
Раздел 36 «Налогообложе- ние персонала»	119 900	64 100	54 600	54 600	151 100	444 300
Всего	1 328 000	1 416 800	1 731 700	824 300	1 578 400	6 879 200

18. Сметные потребности в ресурсах, относящиеся к 2022–2025 годам, будут включены в предлагаемые бюджеты на соответствующие годы.

VI. Возможности для покрытия расходов

19. В предлагаемом бюджете по программам на 2021 год не предусмотрены ассигнования на деятельность, просьбы об осуществлении которой содержатся в проекте резолюции. На данном этапе невозможно определить, какую деятельность, предусмотренную в соответствующих разделах предлагаемого бюджета по программам на 2021 год, можно было бы прекратить, отложить, сократить

или изменить в указанном году. В этой связи для удовлетворения дополнительных потребностей в ресурсах в размере 1 328 000 долл. США потребуются дополнительные ассигнования на 2021 год.

VII. Чрезвычайный фонд

20. В своей резолюции [72/266](#) А Генеральная Ассамблея утвердила предложение Генерального секретаря продолжать применять в контексте годового бюджета положения, которые регулируют порядок использования резервного фонда и установлены в ее резолюциях [41/213](#) и [42/211](#).

VIII. Вывод и меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

21. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции [A/75/L.39](#) возникнут дополнительные потребности в ресурсах на 2021 год в размере 1 208 100 долл. США по предлагаемому бюджету по программам на 2021 год, в том числе в размере 623 900 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и в размере 584 200 долл. США по разделу 8 «Правовые вопросы». Для удовлетворения этих потребностей в ресурсах Генеральная Ассамблея должна будет утвердить на 2021 год дополнительные ассигнования в размере 1 208 100 долл. США, которые, таким образом, будут подлежать покрытию из средств резервного фонда.

22. Генеральной Ассамблее также предлагается утвердить создание в 2021 году одной новой временной должности (С-2) и сохранение двух утвержденных на 2020 год временных должностей (1 С-3 и 1 должность категории общего обслуживания (прочие разряды)), подлежащих финансированию по разделу 8 «Правовые вопросы».

23. Кроме того, потребуется сумма в размере 119 900 долл. США по разделу 36 «Налогообложение персонала» предлагаемого бюджета по программам на 2021 год, которая будет компенсирована эквивалентной суммой по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала».